

第 14 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二一年四月七日，星期三



Número 14

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 7 de Abril de 2021

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第二副刊 2.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

行政公職局佈告：

公告一則，關於向行政公職局提供清潔服務的公
開招標。..... 5337

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio referente ao concurso público para a «Presta-
ção de serviços de limpeza à Direcção dos Serviços
de Administração e Função Pública». 5337

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

公證署公告及其他公告

澳門蓮花商會——章程。.....	5339
澳門國際機場專營股份有限公司——召集書。....	5340
澳門電力股份有限公司，公告一則，關於“公共照明物料供應——燈柱及電纜”的公開招標競投。.....	5340

Anúncios notariais e outros

Associação de Comércio Macau Lotus. — Estatutos.	5339
CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. — Convocatória.	5340
Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de materiais de iluminação pública — Postes de Iluminação Pública e Cabos Eléctricos». ...	5340

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政公職局

公告

第01/2021號公開招標

向行政公職局提供清潔服務

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據行政法務司司長二零二一年三月三十一日的批示，行政公職局現代表判給人進行“向行政公職局提供清潔服務”的公開招標程序。

1. 判給人：行政法務司司長。
2. 招標實體：行政公職局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承投標的：向行政公職局提供清潔服務。
5. 投標書有效期：自公開開標日起計不少於九十日。
6. 臨時擔保：必須以銀行存款或法定銀行擔保方式提供予澳門特別行政區行政公職局，臨時擔保金額為澳門元伍萬元正（澳門元50,000.00）。
7. 確定擔保：金額相等於判給總金額的百分之四（4%）。
8. 參加條件：凡於澳門設有總部或辦事處，且業務範圍全部或部份包括清潔服務，並必須於澳門特別行政區商業及動產登記局作出有關之商業登記，且需證明已遵守其稅務義務的企業或企業主，均可參加投標。
9. 有意投標者如對本次公開招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，可按照《招標方案》所定方式提出。招標實體將於以下地點、日期及時間舉行一個解釋會公開解答關於是次招標的疑問：

地點：澳門水坑尾街162號「公共行政大樓」28樓會議室。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Concurso Público n.º 01/2021

para a prestação de serviços de limpeza à Direcção
dos Serviços de Administração e Função Pública

De acordo com o disposto no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho e, ainda, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Março de 2021, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem, em representação do adjudicante, proceder a concurso público para a «Prestação de serviços de limpeza à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública».

1. Adjudicante: Secretário para a Administração e Justiça.
2. Entidade que promove a realização do concurso: Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: prestação de serviços de limpeza aos SAFP.
5. Prazo de validade das propostas: não inferior a noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
6. Caução provisória: a caução provisória é de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) e deve ser prestada por meio de depósito bancário ou por garantia bancária legal a favor da Região Administrativa Especial de Macau — Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.
7. Caução definitiva: valor correspondente a 4% (quatro por cento) do preço global da adjudicação.
8. Condições de admissão: podem concorrer todas as empresas ou empresários com sede ou delegação em Macau inscritas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da RAEM, cujo objectivo social inclua total ou parcialmente os serviços de limpeza, devendo apresentar certificado de que têm as suas obrigações fiscais em dia.
9. Todas as dúvidas sobre o programa do concurso e o caderno de encargos deste concurso público podem ser apresentadas de acordo com as formas determinadas no programa do concurso. A entidade que promove a realização do concurso irá realizar uma sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público no seguinte local, data e hora:

Local: Sala de reuniões, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 28.º andar, Macau.

日期及時間：二零二一年四月十三日上午11時正。

10. 交標地點、截標日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號「公共行政大樓」地下大堂行政公職局收件處櫃台。

辦公時間：

星期一至四（上午9時至1時，下午2時30分至5時45分）；星期五（上午9時至1時，下午2時30分至5時30分）；（星期六、日及政府假期休息）。

截標日期及時間：二零二一年四月二十三日下午5時30分（逾時者投標書不被接納）。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號「公共行政大樓」地庫一層演講廳。

日期及時間：二零二一年四月二十六日上午11時正。

12. 查閱卷宗的方式：有意之投標人可於招標公告刊登日起，於行政公職局網站（www.safp.gov.mo）下載取得《招標方案》及《承投規則》，亦可於辦公時間內，前往澳門水坑尾街162號「公共行政大樓」地下行政公職局收件處櫃台，查閱有關《招標方案》及《承投規則》或繳付澳門元壹佰元正（澳門元100.00）影印費以取得有關《招標方案》及《承投規則》的影印本。

13. 評分標準及其所佔評分比重：

- a) 投標書價格（60%）
- b) 最近五年從事清潔服務經驗（20%）
- c) 在提供清潔服務方面的專業質量認證（9%）
- d) 本地勞工比率（6%）
- e) 服務計劃中有較佳措施或附加義務的工作（5%）

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標日之辦公時間內，投標人可前往澳門水坑尾街162號「公共行政大樓」地下大堂行政公職局收件處櫃台或瀏覽行政公職局網站（www.safp.gov.mo）查閱有否附加說明文件。

二零二一年三月三十一日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$4,814.00）

Data e hora: 11,00 horas do dia 13 de Abril de 2021.

10. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Balcão de atendimento — «expediente» dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau.

Horário de funcionamento: 2.ª a 5.ª-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; 6.ª-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas (fechado aos Sábados, Domingos e feriados oficiais);

Data e hora limite: até às 17,30 horas do dia 23 de Abril de 2021 (não serão aceites propostas fora do prazo).

11. Local, data e hora do acto público:

Local: auditório, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, Cave 1, Macau.

Data e hora: 11,00 horas do dia 26 de Abril de 2021.

12. Forma de consulta do processo:

A partir da data da publicação do anúncio, os interessados poderão obter a cópia do programa do concurso e do caderno de encargos através da página electrónica dos SAFP (www.safp.gov.mo), ou, durante as horas de expediente, dirigir-se ao balcão de atendimento — «expediente» dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, para a consulta do programa do concurso e do caderno de encargos ou para a obtenção da cópia dos mesmos, mediante o pagamento da importância de \$ 100,00 (cem patacas).

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- a) Preço proposto (60%);
- b) Experiência, nos últimos 5 anos, na prestação de serviços de limpeza (20%);
- c) Certificação da qualidade do serviço de limpeza prestado por concorrente (9%);
- d) Percentagem de trabalhadores residentes (6%);
- e) Melhores medidas ou deveres adicionais no plano de serviços (5%).

14. Esclarecimentos adicionais:

A partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes podem, durante as horas de expediente, dirigir-se ao balcão de atendimento — «expediente» dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, ou visitar a página electrónica dos SAFP (www.safp.gov.mo) para obter quaisquer eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Março de 2021.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 4 814,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門蓮花商會

Associação de Comércio
Macau Lotus

為着公佈之目的，茲證明透過二零二一年三月三十一日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2021年社團及財團文件檔案組”第1/2021檔案組內，編號為6，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 31 de Março de 2021, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2021, número 1/2021 sob o documento número 6.

澳門蓮花商會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門蓮花商會”，中文簡稱為“蓮花商會”，葡文名稱為“Associação de Comércio Macau Lotus”，葡文簡稱為“ACML”，英文名稱為“Macao Lotus Commerce Association”，本會自成立之日起開始生效，存續期不設限。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

擁護「一國兩制」，團結工商界，堅持愛祖國、愛澳門，維護工商界正當權益，

做好工商服務工作，促進與外地之商業聯繫，為澳門特別行政區的社會安定、經濟繁榮而努力。

第三條 會址

本會會址設於澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心6樓E座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守章程者，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，參與本會舉辦一切活動和享有一切福利；

(二) 會員有遵守會章、決議及繳交會費的義務。

第三章 組織架構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會會長、副會長、理事會和監事會成員，決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；

(二) 會員大會設會長一名及副會長若干名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 會員大會每年舉行一次，大會之召集須最少提前八天透過掛號信或透過簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務；

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要款項時，得由理事會決定籌募。

第五章 附則

第十一條 法律規範

本章程未有列明之事宜，概依澳門現行法律規範。

二零二一年三月三十一日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 31 de Março de 2021. — O Notário, *Mak Heng Ip*.

(是項刊登費用為 \$2,482.00)

(Custo desta publicação \$ 2 482,00)

澳門國際機場專營股份有限公司

召開會議通知

特別股東大會

二零二一年四月二十三日

下午三時正

本人根據公司章程第十五條第一款的規定，召開澳門國際機場專營股份有限公司（登記編號：3307SO）股東大會特別會議。會議定於二零二一年四月二十三日下午三時正在位於澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大樓五樓公司住所內舉行，會議議程如下：

一. 選舉監事會成員以填補一空缺；

二. 其他與公司業務有關事項。

有關以上資料及文件已存放在本公司法人住所供查閱。

澳門，二零二一年四月一日。

股東大會主席 盧景昭

CAM — SOCIEDADE DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE MACAU, S.A.R.L.

Convocatória

Assembleia Geral Extraordinária

23 de Abril de 2021

15,00 horas

Nos termos do n.º 1 do artigo 15.º dos estatutos convoco a Assembleia Geral da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. (N.º de Registo: 3307 SO), para uma reunião extraordinária, que terá lugar no dia 23 de Abril de 2021, pelas 15,00 horas, na sede da sociedade, Av. Wai Long, Edifício Escritório da CAM, 5.º andar, Taipa, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Eleição para preencher uma vaga de membro do Conselho Fiscal;

2. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Todas as informações e documentos encontram-se na sua sede social para consulta.

Macau, 1 de Abril de 2021. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Charles Lo Keng Chio*.

(是項刊登費用為 \$873.00)

(Custo desta publicação \$ 873,00)

澳門電力股份有限公司

公告

“公共照明物料供應——燈柱及電纜”

公開招標競投

(投標編號PLD-390/21/55)

1. 進行招標程序之實體：澳門電力股份有限公司

2. 招標方式：公開招標

3. 承投目的：供應公共照明物料——燈柱及電纜

4. 數量：80,000米長電纜、160組10米燈柱、20組8米燈柱及40組6米燈柱

5. 交貨期：上述數量將由澳電於2021年內分批按實際情況訂購。澳電於訂購時，會發出一份購物單，供應商須於接獲購物單之日起計100日內供應所訂購之燈柱及電纜。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期

7. 承投類型：以系列價金方式承投

8. 臨時擔保：澳門元60,000.00（澳門元陸萬圓正）

9. 確定擔保：獲判給總額的百分之十（10%）作為確定性擔保金，得以現金存款、二維碼支票或銀行擔保的方式提交，受款人為澳門電力股份有限公司

10. 底價：不設底價

11. 查閱案卷及取得案卷副本之日期、地點及價格：

日期：自本公告公布日起至二零二一年五月五日

時間：於工作日的上午九時至下午一時、下午三時至五時

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部

於澳門電力股份有限公司可取得公開招標案卷副本，每份為澳門元200.00（澳門元貳佰圓正），收益撥歸澳門電力股份有限公司所有。亦可於澳電網站（www.cem-macau.com）免費下載相關招標文件。

12. 交標日期、時間及地點：

截止日期及時間：二零二一年五月五日（星期三）下午五時正

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司（地下接待處）

13. 標書語文：標書應以澳門特別行政區的正式語文或英文撰寫

14. 公開開標日期、時間及地點：

日期及時間：二零二一年五月六日（星期四）上午十時正

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓十五樓演講廳

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此授權人應出示經公證授權賦予其出席開標儀式的授權書。

15. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準分為兩個階段進行，第一階段具有淘汰性質，投標者只有在第一階段符合技術及送貨期要求，方可進入第二階段的價格評分，而價格評分將按以下比重評分。

評標標準	比重
價格	70%
交付期	30%
總計	100%

主持招標的實體根據各標書內之資料及上述之評分標準及其所佔之比重分別對各項目進行判標。

16. 附加的說明文件：由二零二一年四月二十七日起至截標日止，投標人可前往澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部或於澳電網站（www.cem-macau.com）了解有否附加之說明文件。

二零二一年四月七日於澳門電力股份有限公司

梁華權

施雨林

執行委員會主席

執行董事

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

Anúncio

«Fornecimento de Materiais de Iluminação Pública — Postes de Iluminação Pública e Cabos Eléctricos»

Concurso Público

(Concurso Ref.º: PLD-390/21/55)

1. Entidade que põe o fornecimento a concurso: Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

2. Modalidade do concurso: Concurso público.

3. Objecto do fornecimento: Fornecer materiais de iluminação pública — Postes de iluminação pública e cabos eléctricos.

4. Quantidades a fornecer: 80.000 metros de cabos eléctricos, 160 postes com 10m de altura, 20 postes com 8m de altura e 40 postes com 6m de altura.

5. Prazos de entrega: As quantidades acima serão repartidas por várias ordens de encomenda da CEM em 2021 consoante as necessidades. Por cada ordem de encomenda enviada pela CEM, o fornecedor deverá entregar os postes e os cabos no prazo de 100 dias a contar da data da notificação da ordem de encomenda.

6. Validade das propostas: 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa de concurso.

7. Tipo de adjudicação: Remunerável de acordo com a lista de preços unitários.

8. Caução provisória: MOP60.000,00 (sessenta mil patacas).

9. Caução definitiva: Correspondente a 10% da ordem de compra, sob a forma

de depósito em dinheiro, cheque com código QR ou garantia bancária a favor da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

10. Preço base: Sem preço base.

11. Data, local e preço para consulta e obtenção do processo:

Data: desde o dia da publicação deste anúncio até 5 de Maio de 2021

Horário: 09:00 — 13:00 e 15:00 — 17:00, aos dias úteis

Local: Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD)

Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau

Poderão ser solicitadas na CEM cópias do processo de concurso mediante o pagamento de MOP200,00 (duzentas patacas). Este valor reverte a favor da CEM. O processo de concurso poderá também ser obtido gratuitamente através da página de Internet da CEM (www.cem-macau.com).

12. Dia, hora e local para entrega das propostas:

Dia e hora limite: 5 de Maio de 2021 (Quarta-Feira), às 17:00

Local: Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

Estrada D. Maria II, Edif. CEM (Recepção no Rés-do-Chão), Macau

13. Idioma para propostas: As propostas devem ser redigidas em língua oficial da RAEM ou em língua inglesa.

14. Dia, hora e local do acto público:

Dia e hora: 6 de Maio de 2021 (Quinta-Feira), às 10:00

Local: Estrada D. Maria II, Edif. CEM, Macau — 15.º andar, Auditório

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, por forma a esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

15. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

Os critérios de avaliação dividem-se em duas fases, sendo que a primeira fase tem um regime de eliminação. Os concorrentes passarão à segunda fase, em que as propostas serão pontuadas, se cumprirem com os requisitos técnicos e garantirem a entrega no prazo solicitado. As propostas serão pontuadas de acordo com os seguintes factores-peso:

Critérios de Avaliação	Factores-peso
Preço	70%
Prazo de entrega	30%
Total	100%

A entidade responsável pelo concurso fará a avaliação e adjudicação de cada um dos materiais a concurso de acordo com a informação contida nas propostas e com a metodologia acima referida.

16. Informações Suplementares: Os concorrentes poderão visitar a sede da CEM, sita na Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau, na Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD), ou visitar a página de Internet da CEM (www.cem-macau.com) entre 27 de Abril de 2021 e a data limite da entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., aos 7 de Abril de 2021.

Leong Wa Kun

Presidente da Comissão Executiva

Shi Yulin

Membro da Comissão Executiva

(是項刊登費用為 \$3,825.00)
(Custo desta publicação \$ 3 825,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$9.00

PREÇO DESTES NÚMERO \$9,00